



Ergenler İçin Kısa Okulda Öznel İyi Oluş Ölçeği'nin Türkçe'ye Uyarlanması:

Geçerlik ve Güvenirlik Çalışması¹

Yalçın ÖZDEMİR²

Ali Serdar SAĞKAL³

Geliş Tarihi: 17.06.2016

Kabul Tarihi: 06.09.2016

Öz

Bu çalışmanın amacı, Ergenler İçin Kısa Okulda Öznel İyi Oluş Ölçeği'nin Türkçe'ye uyarlanması ve psikometrik özelliklerinin incelenmesidir. Araştırma, 2014-2015 eğitim-öğretim yılında 5-8. sınıflarda eğitim gören toplam 336 öğrencinin katılımıyla gerçekleştirilmiştir. Örneklemin 182'si (%54.2) kız, 154'ü ise (%45.8) erkek öğrencilerden oluşmuştur. Katılımcıların yaşları 10 ile 15 ($\bar{x} = 12.36$, $ss = 1.11$) arasında değişmiştir. Ergenler İçin Kısa Okulda Öznel İyi Oluş Ölçeği'nin yapı geçerliğini incelemek için Doğrulayıcı Faktör Analizi (DFA) uygulanmıştır. Türkçe'ye uyarlanan ölçeğin ölçüt-bağıntılı geçerliğini incelemek için Pozitif ve Negatif Duygu Ölçeği, Yaşam Doyumu Ölçeği ve Çocuk ve Ergenler İçin Okula Bağlanma Ölçeği kullanılmıştır. Ölçeğin güvenirlik çalışmasında, iç tutarlık katsayıları ve test-tekrar test güvenirliliği hesaplanmıştır. Araştırma bulguları, ölçeğin iki faktörlü orijinal yapısının hedef örnekleme de doğrulandığını göstermiştir. Hedef ölçek ve ölçüt ölçme araçları arasında orta düzeyde anlamlı korelasyonlar hesaplanmıştır. Güvenirlik çalışmasında, iç tutarlık katsayıları Okul Doyumu boyutunda .93; Okulda Duygu boyutunda .57; ölçeğin bütününde ise .87 olarak belirlenmiştir. Test-tekrar test güvenirlik katsayısı Okul Doyumu boyutu, Okulda Duygu boyutu ve ölçeğin bütünü için sırasıyla .59, .62 ve .73 olarak hesaplanmıştır. Sonuç olarak, tüm bu bulgular Ergenler İçin Kısa Okulda Öznel İyi Oluş Ölçeği'nin ülkemizde araştırmacılar ve uygulayıcılar tarafından kullanılabilir geçerli ve güvenilir bir ölçme aracı olduğunu göstermiştir.

Anahtar Kelimeler: Okulda öznel iyi oluş, ergenler, geçerlik, güvenirlik

¹ Bu çalışma, 13. Ulusal Psikolojik Danışma ve Rehberlik Kongresi'nde sözlü bildiri olarak sunulmuştur.

² Doç. Dr., Adnan Menderes Üniversitesi, Eğitim Bilimleri Bölümü, Rehberlik ve Psikolojik Danışmanlık Anabilim Dalı, yalcin.ozdemir@gmail.com

³ Yrd. Doç. Dr., Adnan Menderes Üniversitesi, Eğitim Bilimleri Bölümü, Rehberlik ve Psikolojik Danışmanlık Anabilim Dalı, alisedarsagkal@gmail.com



Turkish Adaptation of Brief Adolescents' Subjective Well-Being in School Scale

(BASWBSS): Validity and Reliability Study

Submitted by 17.06.2016

Accepted by 06.09.2016

Abstract

The purpose of this study was to adapt the Brief Adolescents' Subjective Well-Being in School Scale (BASWBSS) into Turkish and examine its psychometric properties. The study was conducted with the participation of 336 students enrolled in 5-8th grades during 2014-2015 academic year. The sample was composed of 182 (54.2 %) female and 154 (45.8 %) male students. Participants' ages ranged between 10 and 15 ($\bar{x} = 12.36$, $sd = 1.11$). To investigate construct validity of Brief Adolescents' Subjective Well-Being in School Scale, Confirmatory Factor Analysis (CFA) was performed. To examine concurrent/criterion-related validity of the scale adapted into Turkish, The Positive and Negative Affect Schedule, The Satisfaction With Life Scale, School Attachment Scale for Children and Adolescents were used. In the reliability study, internal consistency coefficients and test-retest reliability were calculated. Research results indicated that two-factor original structure of the scale was confirmed on the target sample. Moderately significant correlations were found between target scale and criterion-related measures. In the reliability study, internal consistency coefficients were determined to be .93 for School Satisfaction subscale, .57 for Affect in School subscale, and .87 for total scale. Test-retest reliability was computed to be .59, .62, and .73 for School Satisfaction subscale, Affect in School subscale, and total scale, respectively. As a result, all these findings indicated that Brief Adolescents' Subjective Well-Being in School Scale can be used as a valid and reliable measuring instrument by researchers and practitioners in our country.

Keywords: Subjective well-being in school, adolescents, validity, reliability

Giriş

Alanyazında ergenlik döneminde öznel iyi oluşu ele alan çalışmaların sayısının arttığı gözlenmektedir (Bradshaw, Keung, Rees ve Goswami, 2011; Proctor, Linley ve Maltby, 2009; Saha, Huebner, Suldo ve Valois, 2010; Suldo ve diğ., 2009). Ancak bu çalışmalarda öznel iyi oluş genel anlamda değerlendirilmekte olup, örneğin okul gibi daha özel alanlarda ergenlerin öznel iyi oluşunu inceleyen çalışmalara gereksinim duyulduğu belirtilmektedir (Tian, Wang ve Huebner, 2015). Ergenlerin okulla ilgili öznel değerlendirmeleri ve okuldaki deneyimleri onların genel yaşam kaliteleri ile ilişki göstermektedir (Huebner ve Gilman, 2006). Okul, ergenlerin hayatında önemli bir yere sahiptir. Ergenler zamanlarının önemli bir kısmını onlar için önemli bir gelişim ortamı olan okullarda geçirmektedirler. Ergenlerin okulla ilgili yaşantıları ile uzun dönemli psikolojik gelişimlerinin ilişkili olduğu gösterilmiş olmasına karşın (Huebner, 2010), çok az çalışmada öğrencilerin okulda öznel iyi oluşları incelenmiştir. Bu durum, okulda öznel iyi oluşu ölçmeye yönelik özel ölçme araçlarının olmayışına bağlanmaktadır (Tian ve diğ., 2015).

Okul gibi özel bir alan için öznel iyi oluşu ölçmeye yönelik ölçme araçlarının gerekliliği öğrencilerin okul ile ilgili doyumları ve mutluluklarının genel yaşam doyumlarından ve genel öznel iyi oluş değerlendirmelerinden farklılık gösterdiğine yönelik bulgulara (Huebner, Drane ve Valois, 2000; Huebner, Valois, Paxton ve Drane, 2005) dayandırılmaktadır. Ayrıca, çalışmalar ergenlerin alana özgü bildirimleri (örn. aile, okul) ile genel yaşam doyumunu değerlendirmelerinin ayırt edici geçerlikleri yönünde kanıtlar sunmaktadır (Haranin, Huebner ve Suldo, 2007). Tian (2008) okul öznel iyi oluşunu, öznel iyi oluş (Diener, 1994) kuramsal ve görgül alanyazınına dayandırarak öğrencilerin okul yaşamlarını öznel olarak nasıl değerlendirdikleri ve duygusal olarak nasıl deneyimledikleri üzerinden tanımlamaktadır. Buna göre, Tian (2008) üçlü bir model önermektedir: Okul doyumunu, okulda olumlu duygu ve okulda olumsuz duygu. Okul doyumunu, okulla ilgili çeşitli alanlarda (örn. öğrenme, öğretmen-öğrenci ilişkisi) öğrencinin kendi standartları üzerinden okul yaşamını bilişsel olarak değerlendirmesini tanımlamaktadır. Okulda olumlu duygu, rahatlamış hissetme, keyifli ya da mutlu hissetme gibi öğrencilerin okulda deneyimledikleri olumlu duygulara işaret etmektedir. Okulda olumsuz duygu ise öğrencilerin okulda depresyon, üzüntü ve sıkılma gibi olumsuz duyguları deneyimlemesi olarak ifade edilmektedir.

Okulla ilgili öznel iyi oluş sadece kendi içinde önemli olan bir olgu olmayıp, akademik başarı, okulda öğrenci davranışları, okulda temel psikolojik gereksinimlerin karşılanması gibi uyuma yönelik birçok alanla ilişki göstermektedir (Huebner ve Gilman, 2006). Uluslararası alanyazında, ergenlerin okul doyumunu ölçmeye yönelik bilişsel boyutu kapsayan ölçme araçları (örn. Çok Boyutlu Yaşam Doyumu Ölçeği; Çivitçi, 2007; Huebner, 1994) bulunmasına rağmen hem bilişsel hem de duyuşsal alanda okulda öznel iyi oluşu ölçen kısa ölçme araçlarının gerekliliği vurgulanmaktadır (Tian ve diğ., 2015). Benzer bir biçimde, ulusal alanyazında da okul gibi özel bir alanda öznel iyi oluşu ölçen kısa ölçme araçlarına ihtiyaç duyulduğu görülmektedir. Bu kapsamda, bu araştırmanın temel amacı okulla ilgili özel bir alanda öznel iyi oluşu ölçmeye yönelik Tian ve diğerleri (2015) tarafından geliştirilen Ergenler İçin Kısa Okulda Öznel İyi Oluş Ölçeği'nin Türkçe'ye uyarlanması, geçerlik ve güvenilirliğinin incelenmesidir.

Yöntem

Çalışma Grubu

Araştırmanın çalışma grubunu Aydın ili Efeler ilçesinde bulunan ortaokullardan iki aşamalı küme tesadüfi örnekleme yöntemiyle ulaşılan 5-8. sınıflarda eğitim gören toplam 336 öğrenci oluşturmuştur. Çalışma grubunun, 182'si (%54.2) kız, 154'ü ise (%45.8) erkek öğrencilerden oluşmuştur. Katılımcıların yaşları 10 ile 15 (\bar{x} = 12.36, ss = 1.11) arasında değişmiştir. Ayrıca, katılımcıların %29'unun (96 öğrenci) beşinci sınıfa, %28'inin (94 öğrenci) altıncı sınıfa, %29'unun (98 öğrenci) yedinci sınıfa ve %14'ünün (48 öğrenci) sekizinci sınıfa devam ettikleri tespit edilmiştir.

Veri Toplama Araçları

Bu kısımda, Türkçe'ye uyarlanan Ergenler İçin Kısa Okulda Öznel İyi Oluş Ölçeği ve ölçüt-bağıntılı geçerlik çalışmasında kullanılan ölçme araçlarının geçerlik ve güvenilirliğine ilişkin bilgilere yer verilmiştir.

Ergenler İçin Kısa Okulda Öznel İyi Oluş Ölçeği. Ergenler İçin Kısa Okulda Öznel İyi Oluş Ölçeği, okulda öznel iyi oluşu kuramsal modele dayalı olarak hem bilişsel (okul doyumunu) hem de duyuşsal (okulda olumlu ve olumsuz duygu) yapıyı dikkate alarak kısa ve kapsamlı bir biçimde ölçmek amacıyla Tian ve diğerleri (2015) tarafından geliştirilmiştir. Ergenler İçin Kısa Okulda Öznel İyi Oluş Ölçeği, Okul Doyumu ve Okulda Duygu olmak üzere iki boyuttan oluşmaktadır. Okul Doyumu boyutu, başarı, okul yönetimi, öğretmen-öğrenci ilişkileri, akran ilişkileri, öğretim ve akademik öğrenme

alanlarıyla ilgili toplam 6 maddeyi içermektedir. Maddelerin yanıtlandırılmasında 6'lı Likert derecelendirme anahtarı (1= *Kesinlikle katılmıyorum*, 6= *Kesinlikle katılıyorum*) kullanılmaktadır. Okulda Duygu boyutu ise okulda olumlu duygu ve olumsuz duygu alanlarıyla ilgili toplam 2 maddeyi içermektedir. Duyuşsal yapıyı ölçen maddelerin yanıtlandırılmasında da 6'lı Likert derecelendirme anahtarı (1= *Hiçbir zaman*, 6= *Her zaman*) kullanılmaktadır. Orijinal çalışmada, ortaokul ve lise öğrencilerinden toplanan veriler üzerinden gerçekleştirilen geçerlik çalışmaları, iki faktörlü ölçme modelinin doğrulandığını, geliştirilen ölçeğin yakınsak, ayırt edici ve yordama geçerliğine sahip olduğunu göstermiştir. Güvenirlik çalışmalarında, Cronbach alfa katsayısı Okul Doyumu boyutu için .82 olarak belirlenmiştir. Fakat Okulda Duygu boyutunun iki maddeden oluşması ve bu iki madde arasında negatif korelasyon bulunması nedeniyle anlamlı bir Cronbach alfa katsayısı hesaplanamamıştır. Beş hafta arayla gerçekleştirilen test-tekrar test güvenirlik düzeyi ise ölçeğin bütünü, Okul Doyumu ve Okulda Duygu boyutu için sırasıyla .71, .65 ve .62 olarak belirlenmiştir. Ölçek puanları, Okul Doyumu boyutu için maddelere verilen yanıtların toplanıp, madde sayısına bölünmesiyle; Okulda Duygu boyutu için olumlu duyguyu içeren maddeye verilen yanıtlardan olumsuz duygu maddesine verilen yanıtların çıkarılmasıyla; ölçeğin bütünü için Okul Doyumu ve Okulda Duygu boyutları için hesaplanan puanların toplanmasıyla hesaplanmaktadır.

Yaşam Doyumu Ölçeği (YDÖ). YDÖ, Diener, Emmons, Larsen ve Griffin (1985) tarafından geliştirilmiş ve Köker (1991) tarafından Türkçe'ye uyarlanmıştır. Katılımcılar, 5 maddeden oluşan ölçekteki maddeleri hiç uygun değil (1) ile çok uygun (7) arasında değişen 7'li Likert derecelendirme anahtarı üzerinde yanıtlamaktadırlar. Toplam puanın 5 ile 35 arasında değişebildiği ölçekten alınan yüksek puanlar, bireyin yaşam doyumuna ilişkin bilişsel yargılarının daha olumlu olduğunu göstermektedir. Türkçe'ye uyarlanan ölçeğin psikometrik özellikleri incelendiğinde, ölçeğin orijinal çalışmada olduğu gibi tek faktörlü bir yapıya sahip olduğu, Cronbach alfa katsayısının .76, test-tekrar test güvenirlik düzeyinin ise .85 olduğu görülmektedir (Köker, 1991). YDÖ'nün hem uluslararası hem de ulusal alanyazında ortaokul örnekleminde kullanıldığı da görülmektedir. Uluslararası alanyazında YDÖ'nün tek faktörlü yapısının ortaokul örnekleminde doğrulandığı (Bendayan, Blanca, Fernández-Baena, Escobar ve Trianes, 2013) belirtilmekle birlikte ulusal alanyazında ortaokul örnekleminde YDÖ'den yararlanılmasına (örn. İkiz ve Kırtıl Gormez, 2010; Telef, 2013) karşın bu yaş grubunda (11-14) yapı geçerliğine ilişkin

psikometrik bulgulara rastlanmamıştır. Bu nedenle, bu çalışmada ortaokul örnekleminde elde edilen veriler üzerinden YDÖ'nün geçerliği ve güvenirliliği incelenmiştir. Doğrulayıcı faktör analizi sonuçları [S-B $\chi^2(5) = 18.48, p < .01, \chi^2/sd = 3.70$; RMSEA = .09, % 90 GA[.05, .14]; NFI = .98, NNFI = .97; CFI = .98; GFI = .98, AGFI = .93; SRMR = .03] incelendiğinde YDÖ'nün tek faktörlü yapısına ilişkin uyum değerlerinin RMSEA dışında yeterli olduğu gözlenmiştir. Modifikasyon önerileri doğrultusunda Madde 4 ile Madde 5'in hata kovaryansları arasında yapılan ilişkilendirmenin ardından modelin ki-kare değerinde anlamlı azalma sağlanmış ve tek faktörlü model veri setine mükemmel uyum göstermiştir [S-B $\chi^2(4) = 6.31, p > .05, \chi^2/sd = 1.58$; RMSEA = .04, % 90 GA[.00, .10]; NFI = .99, NNFI = .99; CFI = 1.00; GFI = .99, AGFI = .97; SRMR = .02]. Güvenirlik çalışmasında ölçeğin Cronbach alfa katsayısı ise .84 olarak hesaplanmıştır.

Pozitif ve Negatif Duygu Ölçeği (PNDÖ). PNDÖ, Watson, Clark ve Tellegen (1988) tarafından geliştirilmiş ve Gençöz (2000) tarafından Türkçe'ye uyarlanmıştır. PNDÖ, Pozitif Duygu ve Negatif Duygu alt ölçekleri olmak üzere toplam 2 boyuttan oluşmaktadır. Maddelerin 1 (Asla) ile 7 (Daima) arasında yanıtlandığı 7'li Likert derecelendirme anahtarının kullanıldığı ölçekte, her iki alt boyutta da alınabilecek puanlar 10 ile 70 arasında değişmektedir. Cronbach alfa katsayıları Pozitif Duygu alt ölçeği için .83, Negatif Duygu alt ölçeği için .86 olarak belirlenmiştir. Beck Depresyon Envanteri ve Beck Anksiyete Envanteri ile gerçekleştirilen çalışmada, ölçeğin ölçüt-bağıntılı geçerliğe sahip olduğu tespit edilmiştir. PNDÖ'nün uluslararası ve ulusal alanyazında ortaokul örnekleminde kullanıldığı çalışmalara (örn. Gallant ve Kathryn, 2003; Peker, 2015) rastlanmakla birlikte ölçeğin 11-14 yaş grubunda yapı geçerliğine ilişkin kanıtlara gereksinim olduğu belirlenmiştir. Bu nedenle, bu çalışmada PNDÖ'nün 11-14 yaş grubunda geçerlik ve güvenirliliği incelenmiştir. Doğrulayıcı faktör analizi sonuçları [S-B $\chi^2(169) = 711.47, p < .001, \chi^2/sd = 4.21$; RMSEA = .10, % 90 GA[.09, .11]; NFI = .81, NNFI = .82; CFI = .84; GFI = .80, AGFI = .76; SRMR = .09], PNDÖ'nün iki faktörlü yapısına ilişkin uyum değerlerinin yeterli olmadığını göstermiştir. Modifikasyon önerileri incelendiğinde, içerikleri örtüşen Madde 11 ile Madde 15'in hata kovaryanslarının ilişkilendirilmesinin ki-kare değerinde anlamlı bir azalma sağlayacağı görülmüştür. Buna göre, gerçekleştirilen analiz sonucunda uyum değerlerinin yeterli düzeye ulaşmadığı belirlenmiştir [S-B $\chi^2(168) = 621.86, p < .001, \chi^2/sd = 3.70$; RMSEA = .09, % 90 GA[.08, .10]; NFI = .83, NNFI = .85; CFI = .87; GFI = .82, AGFI = .78; SRMR = .08]. Ardından,

modifikasyon önerileri tekrar incelenmiş, madde içerikleri örtüşen Madde 7 ile Madde 20'nin hata kovaryansları ilişkilendirilmiş ve revize edilen model veri setine kabul edilebilir düzeyde uyum sağlamıştır [S-B χ^2 (167) = 521.11, $p < .001$, $\chi^2/sd= 3.12$; RMSEA = .08, % 90 GA[.07, .09]; NFI = .86, NNFI = .88; CFI = .90; GFI = .85, AGFI = .81; SRMR = .08]. Güvenirlik çalışmasında, Cronbach alfa katsayısı Pozitif Duygu alt ölçeği için .82, Negatif Duygu alt ölçeği için .75 olarak belirlenmiştir.

Çocuk ve Ergenler İçin Okula Bağlanma Ölçeği (OBÖ-ÇE). OBÖ-ÇE, Hill (2005) tarafından geliştirilmiş, Savi (2011) tarafından Türkçe'ye uyarlanmıştır. Yapı geçerliği çalışmasında ölçeğin orijinalinde olduğu gibi Okula Bağlanma, Öğretmene Bağlanma ve Arkadaşa Bağlanma olmak üzere üç faktörlü bir yapı gösterdiği tespit edilmiştir. Ölçeğin orijinalinde her bir boyutta 5'er madde yer alırken; uyarlama çalışmasında düşük ortak varyansa sahip olan ve ölçeğin iç tutarlılığını düşüren iki madde çıkarıldıktan sonra Okula Bağlanma ve Öğretmene Bağlanma boyutları 4'er, Arkadaşa Bağlanma boyutu 5 madde olmak üzere toplam 13 maddeden oluşmuştur. 5'li Likert derecelendirme anahtarının kullanıldığı ölçekten alınan yüksek puanlar okula bağlanma düzeyinin yüksekliğine işaret etmektedir. Güvenirlik çalışmaları sonucunda ölçeğin bütünü için Cronbach alfa katsayısı .84; Okula Bağlanma, Öğretmene Bağlanma ve Arkadaşa Bağlanma alt boyutları için Cronbach alfa katsayıları sırasıyla .82, .74 ve .71 olarak hesaplanmıştır. Test-tekrar test güvenirlik düzeyi ise ölçeğin bütünü için .85 olarak belirlenmiştir. Bu çalışmada, ölçeğin Cronbach alfa katsayısı tekrar hesaplanmış, ölçeğin bütünü için .94; Okula Bağlanma, Öğretmene Bağlanma ve Arkadaşa Bağlanma alt ölçekleri için sırasıyla .83, .90 ve .87 olarak tespit edilmiştir.

Veri Analizi

Bu çalışmada öncelikle analiz öncesi veri tarama işlemleri gerçekleştirilmiş ve istatistiksel analizler için varsayımsal ölçütlerin (*örneklem büyüklüğü, kayıp değerler, tek ve çok değişkenli normallik, doğrusallık, tek ve çok değişkenli uç değerler*) karşılanıp karşılanmadığı kontrol edilmiştir. Türkçe'ye uyarlanan Ergenler İçin Kısa Okulda Öznel İyi Oluş Ölçeği'nin yapı geçerliğini incelemek için gözlenen ve gizil değişkenler arasındaki bağlantıların belirli olmadığı ya da bilinmediği durumlarda kullanılan Açıklayıcı Faktör Analizi yerine gözlenen değişkenler ve altta yatan faktörler arasındaki ilişkilerle ilgili bilgiler mevcut kuramsal ve ampirik araştırmadan (Tian ve diğ., 2015) elde edildiği için bu hipotez yapının istatistiksel olarak test edilebileceği Doğrulayıcı Faktör

Analizi'nden (DFA) yararlanılmıştır (Byrne, 2010; Stevens, 2009). Dolayısıyla, veri analizinde keşfedici amaçlar yerine çıkarımsal amaçlara odaklanılmış, ölçeğin orijinal faktör yapısına dayalı hipotez modelin hedef evrende doğrulanıp doğrulanmadığı test edilmiştir. Ölçüt-bağıntılı geçerliği incelemek için Türkçe'ye uyarlanan ölçek ile ölçüt ölçme araçlarından elde edilen toplam puanlar arasındaki korelasyonlar hesaplanmıştır. Güvenirlik çalışması kapsamında, ölçeğin iç tutarlık katsayıları ile test-tekrar test güvenirlik düzeyi hesaplanmıştır. Ayrıca, Likert ölçekte her bir boyut için ayrı ayrı tek boyutluluğu değerlendirmek için her bir madde ile düzeltilmiş toplam puan arasındaki ilişkiler incelenerek düzeltilmiş madde-toplam korelasyonları hesaplanmış; maddelerin ayırt etme gücünü belirlemek için bağımsız örneklem için *t*-testi kullanılarak her bir madde için alt %27 ve üst %27 grup ortalamaları arasında manidar bir fark olup olmadığına bakılmıştır.

İşlem Yolu

Ergenler İçin Kısa Okulda Öznel İyi Oluş Ölçeği'nin Türkçe'ye uyarlanmasında ölçek uyarlama işlemleriyle ilgili gerekli izinlerin alınmasının ardından çeviri işlemi, geçerlik ve güvenirlik çalışmaları gerçekleştirilmiştir. Çeviri işleminde, iki uzman ölçeğin maddelerini ve yönergelerini hedef dile çevirmişler, çevirileri sentezlemişler ve hedef dile çevrilen maddelerin Türkçe dil alanında ve Rehberlik ve Psikolojik Danışma alanında uzman birer öğretim üyesi tarafından kontrol edilmesini sağlamışlardır. Orijinal ölçek, 8 maddeden oluşurken; çeviri işlemi sırasında alanyazında da (örn. DeVellis, 2012; Tavşancıl, 2010) belirtildiği üzere her bir maddenin tek bir düşünceyi içerecek şekilde yazımına dikkat edilmiş ve orijinal dilden hedef dile çeviri işlemi sırasında iki düşünceyi birlikte içeren orijinal ölçekteki ikinci ve altıncı maddeler, hedef dile çevrilirken ayrı maddeler olarak ifade edilmiş, böylelikle çeviri işlemi sonucunda hedef dile çevrilen ölçek toplam 10 maddeden oluşmuştur. Çeviri işleminin ardından araştırmacılar nihai form üzerinde karar kıldıktan sonra ölçeğin yapı geçerliğini incelemek için hedef örnekleme okul saatleri içerisinde, gönüllülük ilkesine dayalı olarak ölçek uygulama işlemlerini gerçekleştirmişlerdir. Uygulamalar öncesinde katılımcıların bilgilendirilmiş onamları alınmış ve istedikleri zaman çalışmadan ayrılacakları ifade edilmiştir. Ölçeklerin sınıflarda uygulanması yaklaşık olarak 15 dakika sürmüştür. Araştırmanın çalışma grubuyla ölçüt-bağıntılı geçerlik çalışması da yürütülmüştür. Ergenler İçin Kısa Okulda Öznel İyi Oluş Ölçeği'nin ölçüt-bağıntılı geçerlik çalışmasında alanyazında geçerlik ve

güvenirlikleri rapor edilmiş, araştırmacılar tarafından da sıklıkla kullanılan Yaşam Doyumu Ölçeği (YDÖ; Deiner ve diğ., 1985; Köker, 1991), Pozitif ve Negatif Duygu Ölçeği (PNDÖ; Gençöz, 2000; Watson ve diğ., 1988) ve Çocuk ve Ergenler İçin Okula Bağlanma Ölçeği'nden (OBÖ-ÇE; Hill, 2005; Savi, 2011) yararlanılmıştır. Güvenirlik çalışması kapsamında araştırmanın örneklem grubundan 101 öğrenciye bir hafta sonra tekrar uygulama yapılmış ve ölçeğin test-tekrar test güvenilirliği hesaplanmıştır.

Bulgular

Analiz Öncesi Veri Tarama İşlemleri

Bu çalışmada, öncelikle analiz öncesi veri tarama işlemleri gerçekleştirilmiştir. Kayıp değerlerin %5'in altında ve seçkisiz dağıldığının tespit edilmesinin ardından veri setinden toplam 14 katılımcıya ait veri silinmiştir. Katılımcılara ait toplam puanlara ilişkin tek değişkenli uç değerlerin ± 3 aralığında olduğu belirlenmiş; mahalalanobis uzaklığı hesaplandığında, .001 düzeyinde çok değişkenli uç değer olarak belirlenen 4 katılımcıya ait veriler silinmiş ve asıl analiz işlemlerinde toplam 318 katılımcıya ait veri seti kullanılmıştır. Modelin tanımlanabilirliği incelenerek toplam 10 gözlenen değişkenin bulunduğu modelde $[10(10+1)/2]=55$ veri noktasının bulunduğu tespit edilmiştir. Hipotez model, 21 parametrenin (10 regresyon katsayısı, 1 kovaryans, 10 varyans) tahmin edileceğini göstermiştir. Bu nedenle model aşırı tanımlanmış ve 34 serbestlik derecesi (55-21) ile test edilmiştir. Bu çalışmada toplam 318 katılımcı ve 10 gözlenen değişken yer almıştır. Örneklemin gözlenen değişkenlere oranı 32:1'dir. Örneklemin parametre tahminlerine oranı 15:1'dir. Bu oranlar, iki faktörlü hipotez modele yönelik doğrulayıcı faktör analizi için yeterli örneklem büyüklüğüne işaret etmektedir (Tabachnick ve Fidell, 2007). Rastlantısal olarak eşleştirilen değişken çiftleri arasındaki ilişkiler saçılma diyagramıyla incelendiğinde tüm gözlenen değişkenlerin doğrusal ilişki gösterdiği tespit edilmiştir. Ayrıca, çarpıklık, basıklık ve her bir maddeye verilen yanıtların dağılımı incelenmiştir. Çarpıklık değerlerinin -2.228 ile .881; basıklık değerlerinin -.189 ile 4.382 arasında değiştiği belirlenmiştir. Shapiro Wilks testi, maddelere verilen yanıtların normal dağılmadığını göstermiştir. Maddelere ilişkin Shapiro Wilks testi istatistiklerinin .60 ile .90 arasında değiştiği ve tümünün .001 düzeyinde anlamlı olduğu belirlenmiştir. Ayrıca, çok değişkenli çarpıklık ($z = 9.699, p < .001$), çok değişkenli basıklık ($z = 2.961, p < .01$) ve çok değişkenli çarpıklık ve basıklık testlerinin ($\chi^2 = 102.833, p < .001$) sonuçlarının anlamlı bulunması veri setinde çok değişkenli normallik varsayımının da ihlal edildiğini

göstermiştir. Alanyazında, çok değişkenli normallik varsayımının karşılanmadığı durumlarda, farklı bir tahmin modeli kullanmak yerine test istatistiğinin düzeltilmesinin daha uygun olduğu belirtilmektedir (Byrne, 2010; Satorra ve Bentler, 1994). Dolayısıyla, analizlerde en çok olabilirlik ki-kare değeri ile standart hataları düzelten ölçeklendirilmiş bir istatistik sağlayan Satorra-Bentler güçlü en çok olabilirlik yönteminden yararlanılmıştır.

Geçerlik Çalışmalarında Elde Edilen Bulgular

Yapı geçerliği çalışması. Ergenler İçin Kısa Okulda Öznel İyi Oluş Ölçeği'nin önceden bilinen faktör yapısını araştırma örnekleminde test etmek için LISREL 8.7 yazılım programında Satorra-Bentler düzeltilmiş ki kare istatistiğinden yararlanılarak Doğrulayıcı Faktör Analizi (DFA) gerçekleştirilmiştir. DFA sonuçları incelendiğinde, RMSEA, NNFI ve AGFI dışındaki uyum indeksleri, veri setinde iki faktörlü model için kabul edilebilir bir uyum gözlendiğini göstermiştir [S-B χ^2 (34) = 151.49, $p < .001$, $\chi^2/sd= 4.46$; RMSEA = .10, % 90 GA[.09, .12]; NFI = .94, NNFI = .94; CFI = .95; GFI = .90, AGFI = .84; SRMR = .05]. RMSEA, NNFI ve AGFI değerleri kabul için kesme noktalarını aştığı için modifikasyon önerileri incelenmiş ve maddeler arasında ilişkili ölçme hatalarının bulunup bulunmadığı araştırılmıştır. Modifikasyon önerileri incelendiğinde, Madde 2 ile Madde 3'ün hata kovaryansları arasında yapılacak ilişkilendirmenin modelin ki kare değerinde anlamlı azalma sağladığı tespit edilmiştir. Bu iki maddenin hata kovaryanslarının ilişkilendirilmesi kararı, MacCallum ve Austin'in (2000) de belirttiği üzere veri temelli olması ve kuramsal açıklamaya uygunluk ölçütleri göz önünde bulundurularak verilmiştir. Orijinal ölçekte tek bir madde olarak yer alan "*Okuldaki kurallardan ve sunulan olanaklardan memnunum*" ifadesi birden fazla düşünceyi içermesi nedeniyle Türkçe'ye uyarlama çalışmasında iki ayrı madde olarak (Madde 2: *Okuldaki kurallardan memnunum* ve Madde 3: *Okulda sunulan olanaklardan memnunum*) yazılmıştır. Bu iki madde, orijinal çalışmada da belirtildiği üzere okul yönetimi boyutuyla ilgili maddelerdir. Dolayısıyla, bu iki maddenin benzer içeriğe sahip olması ve aynı boyuta ait olmaları nedeniyle ölçme hatalarının ilişkilendirilmesinin kuramsal açıdan uygun olduğu düşünülmüştür. Modifikasyon önerileri dikkate alınarak yürütülen analizler sonucunda, Tablo 1'de görüldüğü üzere revize edilen iki faktörlü modelin veri setine iyi bir uyum gösterdiği belirlenmiştir (Byrne, 2010; Schermelleh-Engel, Moosbrugger ve Müller, 2003): S-B χ^2 (33) = 95.83, $p < .001$, $\chi^2/sd= 2.90$; RMSEA= .078, % 90 GA[.06, .10]; NFI= .96, NNFI= .97; CFI= .98; GFI= .94, AGFI= .90; SRMR= .045.

Tablo 1

Ergenler İçin Kısa Okulda Öznel İyi Oluş Ölçeği'nin DFA Uyum İndeksleri

Model	sd	S-B χ^2	χ^2 /sd	RMSEA	%90 GA	NFI	NNFI	CFI	GFI	AGFI	SRMR
Orijinal model	34	151.49	4.46	.10	[.09, .12]	.94	.94	.95	.90	.84	.05
Revize edilmiş model	33	95.83	2.90	.078	[.06, .10]	.96	.97	.98	.94	.90	.045

Not. N= 318. Tüm χ^2 değerleri $p < .001$ düzeyinde anlamlıdır.

Ayrıca, standartlaştırılmış faktör yüklerinin Okul Doyumu boyutu için .58 ile .81 arasında değiştiği, Okulda Duygu boyutunda ise -.35 ve .68 düzeyinde olduğu belirlenmiştir (bkz. Tablo 2). Tüm parametre tahminlerinin $p < .01$ düzeyinde anlamlı olduğu ve t değerlerinin -4.39 ile 17.95 arasında değiştiği tespit edilmiştir. Sonuç olarak, tüm bu bulgular, Ergenler İçin Kısa Okulda Öznel İyi Oluş Ölçeği'nin iki faktörlü yapısına yönelik hipotez modelin hedef evrende doğrulandığını göstermiştir.

Tablo 2

Ergenler İçin Kısa Okulda Öznel İyi Oluş Ölçeği'nin Standartlaştırılmış Faktör Yükleri

(1): İki Faktörlü Model

Faktörler ve maddeler	Faktör yükleri (λ)
<i>Faktör 1: Okul Doyumu</i>	
1. Okulda derslerimde başarılıyım.	.58*
2. Okuldaki kurallardan memnunum.	.67*
3. Okulda sunulan olanaklardan memnunum.	.66*
4. Öğretmenlerimle ilişkilerim iyidir.	.81*
5. Sınıf arkadaşlarımla iyi geçinirim.	.63*
6. Öğretmenlerim dersleri iyi işlerler.	.78*
7. Okulda aldığım eğitimden memnunum.	.80*
8. Okulda verilen ödevlerden memnunum.	.62*
<i>Faktör 2: Okulda Duygu</i>	
9. Okulumda, olumlu duygular yaşıyorum.	.68*
10. Okulumda, olumsuz duygular yaşıyorum.	-.35*

Not. N= 318. * $p < .01$

Ölçüt-bağıntılı geçerlik çalışması. Ölçüt-bağıntılı geçerlik çalışması kapsamında 318 birimlik örneklem üzerinden Türkçe'ye uyarlanan Ergenler İçin Kısa Okulda Öznel İyi Oluş Ölçeği ile ölçüt ölçme araçlarından (YDÖ, PNDÖ ve OBÖ-ÇE) elde edilen ortalama puanlar arasındaki korelasyonlar hesaplanmıştır. Analizlerde, Ergenler İçin Kısa Okulda Öznel İyi Oluş Ölçeği ile YDÖ, PNDÖ'nün Olumlu Duygu alt ölçeği ve OBÖ-ÇE arasında .01 düzeyinde pozitif yönde orta düzeyde; PNDÖ'nün Olumsuz Duygu alt ölçeğiyle de .01 düzeyinde negatif yönde orta düzeyde anlamlı ilişkiler tespit edilmiştir (bkz. Tablo 3).

Tablo 3

Ergenler İçin Kısa Okulda Öznel İyi Oluş Ölçeği (EİKOÖİÖÖ) ile Ölçüt Ölçme Araçlarından Elde Edilen Ortalama Puanlar Arasındaki Korelasyonlar

	EİKOÖİÖÖ	YDÖ	Olumlu Duygu	Olumsuz Duygu	OBÖ-ÇE
EİKOÖİÖÖ	-				
YDÖ	.481*	-			
Olumlu Duygu	.352*	.304*	-		
Olumsuz Duygu	-.426*	-.231*	-.310*	-	
OBÖ-ÇE	.632*	.550*	.298*	-.185*	-

Not. N= 318. *p < .01

EİKOÖİÖÖ: Ergenler İçin Kısa Okulda Öznel İyi Oluş Ölçeği; YDÖ: Yaşam Doyumu Ölçeği; OBÖ-ÇE: Çocuk ve Ergenler İçin Okula Bağlanma Ölçeği

Güvenirlik Çalışmasında Elde Edilen Bulgular

Ergenler İçin Kısa Okulda Öznel İyi Oluş Ölçeği'nin güvenilirlik çalışması ise 336 katılımcıdan oluşan araştırma örnekleminde 101 öğrenciye (n=62, kız; n=39, erkek) tekrar ulaşılarak gerçekleştirilmiştir. Güvenirlik çalışması kapsamında ölçeğin iç tutarlık katsayıları hesaplanmış ve ölçek bir hafta arayla aynı örneklem grubuna iki kez uygulanarak test-tekrar test güvenirlilik düzeyi belirlenmiştir. Analizler sonucunda, test-tekrar test güvenirlilik düzeyinin Okul Doyumu boyutu, Okulda Duygu boyutu ve ölçeğin bütünü için sırasıyla .59, .62 ve .73 olduğu belirlenmiştir. Cronbach alfa katsayısı Okul Doyumu boyutunda .93; ölçeğin bütününde ise .87 olarak tespit edilmiştir. Alanyazında, iki maddeden oluşan ölçeklerin güvenirlilik katsayısının hesaplanmasında ise Spearman-Brown katsayısının hesaplanması önerilmektedir (Eisinga, Grotenhuis ve Pelzer, 2013). Dolayısıyla bu çalışmada, iki maddeden oluşan Okulda Duygu boyutu için Spearman-Brown katsayısı hesaplanmış ve .57 olarak belirlenmiştir. Ayrıca, Okul Doyumu boyutunda düzeltilmiş madde-toplam korelasyonlarının .63 ile .86 arasında değiştiği ve

ölçeğin tüm maddeleri için alt %27 ve üst %27 gruptaki bireylerin tepkileri arasında anlamlı ($p < .001$) düzeyde bir fark olduğu görülmüştür.

Sonuç, Tartışma ve Öneriler

Son yıllarda, öznel iyi oluş bakış açısı öğrencilerin okul ile ilgili iyi oluşlarının anlaşılmasında kullanılmaya başlanmıştır (Tian, 2008; Tian, Chen ve Huebner, 2014; Tian ve diğ., 2015). Öznel iyi oluş (Diener, 1994) ile ilgili kuramsal ve görgül alanyazına dayalı olarak Tian (2008) okulda öznel iyi oluş kavramsallaştırmasını ileri sürmüştür. Okul ile ilgili öznel iyi oluş hem sonuç değişkeni olarak hem de sonuç üzerinde etkisi araştırılan dış değişken olarak son yıllarda araştırmalarda ele alınmaya başlanmıştır. Örneğin, bazı çalışmalarda (Elmore, 2006; Stiglbauer, Gnambs, Gamsjager ve Batinic, 2013; Tian ve diğ., 2014) okulda psikolojik gereksinimlerin (okulda özerklik, okula bağlılık ve okulda yetkinlik) karşılanması ile okul doyumu ve okulda öznel iyi oluş değişkenleri arasında pozitif yönde anlamlı ilişkiler bulunduğu gösterilmektedir. Ayrıca, okul doyumunun yüksek olmasının okul etkinliklerine daha fazla katılımı, yüksek notlarla ve öğretmenleri daha fazla olumlu algılamayla ilişkili olduğu gösterilmiştir (Huebner ve Gilman, 2006). Okulla ilgili öznel iyi oluş hem öğrencilerin psikolojik yaşamları hem de okul ortamı ile ilişkili bir değişkendir. Bu anlamda bu çalışmanın amacını, yukarıda verilen bulgulara dayanarak ve okul gibi özel bir alanda öznel iyi oluşu ölçmeye yönelik kısa ölçme araçlarına duyulan gereksinimlere (Tian ve diğ., 2015) cevap vermek amacıyla geliştirilmiş olan Ergenler İçin Kısa Okulda Öznel İyi Oluş Ölçeği'nin Türkçe'ye uyarlanması, geçerlik ve güvenirliliğinin incelenmesi oluşturmuştur.

Bu çalışma, Türkçe'ye uyarlanan Ergenler İçin Kısa Okulda Öznel İyi Oluş Ölçeği'nin geçerlik ve güvenirliliğini destekleyici nitelikte kanıtlar sunmuştur. Doğrulayıcı faktör analizi sonuçları, ölçeğin orijinal faktör yapısının hedef evrende de doğrulandığını göstermiştir. Ölçüt-bağıntılı geçerlik çalışmasında, hedef ölçek ile ölçüt ölçme araçları arasında orta düzeyde anlamlı ilişkiler tespit edilmiştir. Güvenirlik çalışmasında, hedef ölçeğin iç tutarlık katsayılarının Okul Doyumu boyutu ile ölçeğin bütününde yüksek, Okulda Duygu boyutunda ise orta düzeyde olduğu; test-tekrar test güvenirlik katsayılarının ise ölçeğin toplamı için yüksek, Okul Doyumu ve Okulda Duygu boyutu için orta düzeyde olduğu belirlenmiştir. Okulda Duygu boyutunda orta düzey bir iç tutarlık katsayısının (.57) hesaplanmasının nedenlerinden biri olarak ölçeğin bu boyutunun iki maddeden oluşması gösterilebilir (Schmitt, 1996). Sonuç olarak, araştırmada elde edilen tüm bu bulgular

ışığında, Türkçe'ye uyarlanan Ergenler İçin Kısa Okulda Öznel İyi Oluş Ölçeği'nin geçerli ve güvenilir bir ölçme aracı olarak hem araştırmacılar hem de sahadaki uzmanlar tarafından kullanılabilmesi söylenebilir. Bununla birlikte bu çalışmanın beraberinde getirdiği birtakım sınırlılıkların da altının çizilmesinde yarar görülmektedir. Örneklem grubunun sadece Aydın ili merkez ilçesindeki ortaokullarda okuyan öğrencilerden oluşması ve çapraz geçerlik çalışmasının yürütülmemiş olması bu çalışmanın başlıca sınırlılıkları arasındadır. Gelecekte yürütülecek çalışmalarda, öncelikle ölçeğin geçerlik ve güvenilirliğine ilişkin bulguların kararlılığı farklı yaş ve örneklem gruplarında sınanabilir; daha özel bir alanı kapsayan okulda öznel iyi oluş ile öğrenci davranışları ve uyum sağlayıcı beceriler arasındaki ilişkiler araştırılabilir.

Kaynakça

- Bendayan, R., Blanca, M. J., Fernández-Baena, J. F., Escobar, M. ve Trianes, M. V. (2013). New empirical evidence on the validity of the Satisfaction with Life Scale in early adolescents. *European Journal of Psychological Assessment*, 29(1), 36-43.
- Bradshaw, J., Keung, A., Rees, G. ve Goswami, H. (2011). Children's subjective well-being: International comparative perspectives. *Children and Youth Services Review*, 33(4), 548-556.
- Byrne, B. M. (2010). *Structural equation modeling with AMOS: Basic concepts, applications, and programming* (2nd ed.). New York: Routledge.
- Çivitci, A. (2007). Çokboyutlu Öğrenci Yaşam Doyumu Ölçeği'nin Türkçeye uyarlanması: Geçerlik ve güvenirlik çalışmaları. *Eurasian Journal of Educational Research*, 26, 51-60.
- DeVellis, R. F. (2012). *Scale development: Theory and applications* (3rd ed.). Thousand Oaks, CA: Sage.
- Diener, E. (1994). Assessing subjective well-being: Progress and opportunities. *Social Indicators Research*, 31(2), 103-157.
- Diener, E., Emmons, R. A., Larsen, R. J. ve Griffin, S. (1985). The Satisfaction with Life Scale. *Journal of Personality Assessment*, 49, 71-75.
- Eisinga, R., Grotenhuis, M. ve Pelzer, B. (2013). The reliability of a two-item scale: Pearson, Cronbach, or Spearman-Brown? *International Journal of Public Health*, 58(4), 637-642.
- Elmore, G. M. (2006). *The role of school satisfaction in moderating and mediating the relationship between attachment relationships and negative school behavior in adolescents* (Yayınlanmamış doktora tezi). <http://search.proquest.com.ezproxy.bu.edu/docview/305273975/> adresinden elde edildi.
- Gallant, M. D. ve Kathryn, D. L. (2003). Effects of an emotional disclosure writing task on the physical and psychological functioning of children of alcoholics. *Alcoholism Treatment Quarterly*, 21(4), 55-66.
- Gençöz, T. (2000). Pozitif ve Negatif Duygu Ölçeği: Geçerlik ve güvenirlik çalışması. *Türk Psikoloji Dergisi*, 15(46), 19-26.
- Haranin, E. C., Huebner, E. S. ve Suldo, S. M. (2007). Predictive and incremental validity of global and domain-based adolescent life satisfaction reports. *Journal of Psychoeducational Assessment*, 25(2), 127-138.
- Hill, L. G. (2005). *Investigation of a brief measure of school attachment*. Unpublished manuscript, Department of Human Development, Washington State University, USA.
- Huebner, E. S. (1994). Preliminary development and validation of a multidimensional life satisfaction scale for children. *Psychological Assessment*, 6(2), 149-158.
- Huebner, E. S., Drane, W. ve Valois, R. F. (2000). Levels and demographic correlates of adolescent life satisfaction reports. *School Psychology International*, 21(3), 281-292.
- Huebner, E. S. ve Gilman, R. (2006). Students who like and dislike school. *Applied Research in Quality of Life*, 1(2), 139-150.
- Huebner, E. S., Valois, R. F., Paxton, R. J. ve Drane, J. W. (2005). Middle school students' perceptions of quality of life. *Journal of Happiness Studies*, 6(1), 15-24.
- Huebner, S. (2010). Students and schooling: Does happiness matter? *NASP Communique*, 39(2), 6-8.

- İkiz, F. E. ve Kırtıl Gormez, S. (2010). İlköğretim ikinci kademe öğrencilerinde duygusal zeka ve yaşam doyumunun incelenmesi. *İlköğretim Online*, 9(3), 1216-1225.
- Köker, S. (1991). *Normal ve sorunlu ergenlerin yaşam doyumu düzeyinin karşılaştırılması* (Yayınlanmamış Yüksek Lisans Tezi). Ankara Üniversitesi, Ankara.
- MacCallum, R. C. ve Austin, J. T. (2000). Applications of structural equation modeling in psychological research. *Annual Review of Psychology*, 51(1), 201-226.
- Peker, A. (2015). Negatif duygunun siber zorbalık ve mağduriyete ilişkin yordayıcı rolünün incelenmesi. *Kastamonu Üniversitesi Eğitim Dergisi*, 23(4), 1633-1646.
- Proctor, C. L., Linley, P. A. ve Maltby, J. (2009). Youth life satisfaction: A review of the literature. *Journal of Happiness Studies*, 10(5), 583-630.
- Saha, R., Huebner, E. S., Suldo, S. M. ve Valois, R. F. (2010). A longitudinal study of adolescent life satisfaction and parenting. *Child Indicators Research*, 3(2), 149-165.
- Satorra, A. ve Bentler, P. M. (1994). Corrections to test statistics and standard errors in covariance structure analysis. İçinde A. von Eye ve C. C. Clogg (Eds), *Latent variables analysis: Applications for developmental research* (s. 399-419). Thousand Oaks, CA: Sage.
- Savi, F. (2011). Çocuk ve Ergenler İçin Okula Bağlanma Ölçeği: Geçerlik ve güvenirlilik çalışması. *İlköğretim Online*, 10(1), 80-90.
- Schermelleh-Engel, K., Moosbrugger, H. ve Müller, H. (2003). Evaluating the fit of structural equation models: Tests of significance and descriptive goodness-of-fit measures. *Methods of Psychological Research Online*, 8(2), 23-74.
- Schmitt, N. (1996). Uses and abuses of coefficient alpha. *Psychological Assessment*, 8(4), 350-353.
- Stevens, J. P. (2009). *Applied multivariate statistics for the social sciences* (5th ed.). New York: Routledge.
- Stiglbauer, B., Gnams, T., Gamsjager, M. ve Batinic, B. (2013). The upward spiral of adolescents' positive school experiences and happiness: Investigating reciprocal effects over time. *Journal of School Psychology*, 51(2), 231-242.
- Suldo, S. M., Friedrich, A. A., White, T., Farmer, J., Minch, D. ve Michalowski, J. (2009). Teacher support and adolescents' subjective well-being: A mixed-methods investigation. *School Psychology Review*, 38(1), 67-85.
- Tabachnick, B. G. ve Fidell, L. S. (2007). *Using multivariate statistics* (5th ed.). Boston, MA: Allyn and Bacon.
- Tavşancıl, E. (2010). *Tutumların ölçülmesi ve SPSS ile veri analizi* (4. bs.). Ankara: Nobel.
- Telef, B. B. (2013). Olumlu ve Olumsuz Yaşantı Ölçeği: Ergenler için geçerlilik ve güvenirlilik çalışması. *Anadolu Psikiyatri Dergisi*, 14, 62-68.
- Tian, L. (2008). Developing scale for school well-being in adolescents. *Psychological Development and Education*, 24(3), 100-106.
- Tian, L., Chen, H. ve Huebner, E. S. (2014). The longitudinal relationships between basic psychological needs satisfaction at school and school-related subjective well-being in adolescents. *Social Indicators Research*, 119, 353-372.
- Tian, L., Wang, D. ve Huebner, E. S. (2015). Development and validation of the Brief Adolescents' Subjective Well-Being in School Scale (BASWBSS). *Social Indicators Research*, 120, 615-634.
- Watson, D., Clark, L. A. ve Tellegen, A. (1988). Development and validation of brief measures of positive and negative affect: The PANAS scales. *Journal of Personality and Social Psychology*, 54(6), 1063-1070.

Extended Abstract

In the literature, it is observed that studies on subjective well-being in adolescence are increasing in the last years (Bradshaw, Keung, Rees, & Goswami, 2011; Proctor, Linley, & Maltby, 2009; Saha, Huebner, Suldo, & Valois, 2010; Suldo et al., 2009). In these studies subjective well-being has been measured in general, but instruments that measure well-being in specific contexts like school environments are needed (Tian, Wang, & Huebner, 2015). Because research findings indicate that general life satisfaction and well-being differs from satisfaction with school life and school well-being (Huebner, Drane, & Valois, 2000; Huebner, Valois, Paxton, & Drane, 2005). To fill this gap in the literature, Tian et al. (2015) developed Brief Adolescents' Subjective Well-Being in School Scale based on Tian's (2008) theoretical model of subjective well-being in school. This scale intends to measure the school well-being shortly but most comprehensively in terms of cognitive (school satisfaction) and affective (positive and negative affect in the school) dimensions. This scale was composed of 6 items in School Satisfaction and 2 items in Affect in School subscales. In both subscales, the items are responded by participants on the 6-point Likert scale. Construct validity study provided psychometric evidences for two factor structure in the original study. In addition, findings indicated that the original scale had convergent, discriminant, and predictive validity. In the reliability study, Cronbach's alpha coefficient for School Satisfaction subscale was calculated as .82 and for five week interval test-retest reliability correlation coefficients were computed to be .71, .65, and .62 for total scale, School Satisfaction, and Affect in School subscales, respectively. The purpose of this study was to adapt the Brief Adolescents' Subjective Well-Being in School Scale (BASWBSS) into Turkish and examine its psychometric properties. In Turkish adaptation of Brief Adolescents' Subjective Well-Being in School Scale, translation, validity and reliability studies were conducted by the researchers. The study was conducted with the participation of 336 students enrolled in 5-8th grades during 2014-2015 academic year. The sample was composed of 182 (54.2 %) female and 154 (45.8 %) male students. Participants' ages ranged between 10 and 15 (\bar{x} = 12.36, sd = 1.11). To investigate construct validity of Brief Adolescents' Subjective Well-Being in School Scale, Confirmatory Factor Analysis (CFA) was performed. LISREL 8.7 program was used to analyze the data. To examine concurrent/criterion-related validity of the scale adapted into Turkish, the Positive and Negative Affect Schedule (Gençöz, 2000; Watson, Clark, & Tellegen, 1988), Satisfaction with Life Scale (Deiner, Emmons, Larsen, & Griffin, 1985; Köker, 1991), School Attachment Scale for Children and Adolescents (Hill, 2005; Savi, 2011) were used. In the reliability study, internal consistency coefficients and test-retest reliability were calculated. Result of two-factor model confirmatory factor analysis revealed acceptable fit indexes of the scale as in the original scale [S-B χ^2 (33) = 95.83, p < .001, χ^2/sd = 2.90; RMSEA = .078, % 90 GA [.06, .10]; NFI = .96, NNFI = .97; CFI = .98; GFI = .94, AGFI = .90; SRMR = .045]. Moderately significant correlations were found between target scale and criterion-related measures. In the reliability study, internal consistency coefficients were determined to be .93 for School Satisfaction subscale, .57 for Affect in School subscale, and .87 for total scale. Test-retest reliability was computed to be .59, .62, and .73 for School Satisfaction subscale, Affect in School subscale, and total scale, respectively. As a result, this study supplemented evidences for the validity and reliability of Brief Adolescents' Subjective Well-Being in School Scale adapted into Turkish. Results of confirmatory factor analysis showed that original factor structure of the scale was confirmed on the target population. In concurrent/criterion-related validity study, moderately significant correlations between the

target scale and criterion-related measuring instruments were determined. Reliability studies pointed out that target scale's internal consistency coefficients were high for School Satisfaction subscale and total scale and moderate for Affect in School subscale; and test-retest reliability coefficients were high for total scale and moderate for School Satisfaction subscale and Affect in School subscale. In the light of all these findings, it can be said that Brief Adolescents' Subjective Well-Being in School Scale adapted into Turkish can be used by researchers and school counselors in the field as a valid and reliable measuring instrument. However, limitations of this study must be taken into consideration while interpreting the findings obtained in this research. Especially, composing research sample from the students who are enrolled in secondary schools in central school district of province of Aydın and not carrying out cross-validation study can be emphasized as the most salient methodological limitations of this study. In the future studies, researchers can primarily examine the consistency of findings obtained in this study related to validity and reliability of the scale on different age groups and samples. Last but not least, it is also recommended that in future studies researchers might investigate the links and explanatory mechanisms between adolescents' school well-being and their psychosocial adjustment.